D

Bedienungsanleitung Funkuhr 4516

Inbetriebnahme:
Legen Sie eine neue ALKALI-Batterie des Typs Mignon/LR6/AA 1,5 V in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Der Sekundenzeiger stellt sich nun auf die Position 12:00 Uhr ein. Unmittelbar danach stellen sich ebenfalls der Minuten- und Stundenzeiger ein.

Bitte beachten Sie:
Wenn der Sekunden- oder Minutenzeiger vor Einlegen der Batterie zwischen 11:50 und 12:00 Uhr stand, laufen die Zeiger erst eine Runde, bevor sie auf 12:00 Uhr stehen bleiben. Ihre Funkuhr beginnt nun automatisch die DCF-Funkzeit zu suchen. Dies dauert ungefähr 3 bis maximal 12 Minuten. Wenn der Empfang erfolgreich abgeschlossen wurde, stellt sich die korrekte Zeit automatisch ein. Wird kein DCF-Signal empfangen, läuft die Uhr normal weiter und beginnt mit der Signalsuche zur nächsten vollen Stunde erneut (diese Versuche können mehrmals wiederholt werden).

Manuellen Empfang starten:
Wenn die Uhr läuft, drücken Sie die REC Taste 3 Sekunden lang. Die Zeiger stellen sich auf die Position 12:00 Uhr ein. Nun beginnt die Uhr das DCF-Signal zu suchen. Wenn kein Signal empfangen wurde, zeigt die Uhr die davor gespeicherte Zeit an.

Zurücksetzen auf Werkseinstellung:
Um die Uhr auf Werkeinstellung zurückzusetzen, drücken Sie die RESET Taste. Nun stellen sich die Zeiger auf die Position 12:00 Uhr ein. Die zuvor empfangene Uhrzeit wird gelöscht und der Empfangsversuch beginnt erneut mit der Suche nach dem DCF-Signal.

Mögliche Störquellen:
Um Empfangsschwierigkeiten zu vermeiden, hängen Sie die Uhr nicht in die Nähe eines Fernsehers, Computers, einer Klimaanlage oder anderen elektrischen Gegenständen auf. Der beste Platz ist in der Nähe eines Fensters.

Copyright:
Diese Bedienungsanleitung ist geistiges Eigentum der Fa. PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH. Ein Kopieren, Vervielfältigen oder Inverkehrbringen – insbesondere für fremde Produkte oder Zwecke - ist untersagt bzw. nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Fa. PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH zulässig.

Herstellerkennzeichnung / Inverkehrbringer:
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr.6, 71299 Wimsheim, E-Mail: sales@paragon-uhren.de.

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden E-Mail-Adresse anforderbar: E-Mail: sales@paragon-uhren.de
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr.6, D-71299 Wimsheim

Hinweise zur Entsorgung von leeren Batterien:

Das links abgebildete Symbol auf Batterien, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass die Batterien am Ende ihres Lebenszyklus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ggf. ergänzte Buchstaben unter der Mülltonne bedeuten, dass die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, alle Arten von Batterien (sowohl aufladbare als auch nicht wieder aufladbare) inkl. Knopfzellen bei den kommunalen Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Menschen und Umwelt.

Hinweise zur Entsorgung von elektrischen bzw. elektronischen Altgeräten:

Das links abgebildete Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden muss. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, elektrische oder elektronische Produkte bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Altgeräte abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Bitte entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Menschen und Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie ggf. bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer des Produkts.

© Affenfaust by PARAGON

GB

Instructions for radio-controlled clock

How to start
Insert a new ALKALINE battery type AA / LR6 / AA 1.5V, ensuring correct polarity. Hands move to the 12 o'clock position.

Please note:
If the second or minute hand stands between 11:50 and 12.00 position before inserting the battery, the hands must move a complete lap before standing at 12:00. Now your clock will start the search for the DCF signal automatically. This takes about 3 to 12 minutes. If reception has completed successful, the correct time is set automatically. If no DCF signal has been received, the clock continues to run and starts to search for the signal again hourly (these attempts can be repeated several times).

Start Manual Reception:
Press the REC button for 3 seconds. The hands will move to the 12:00 position and the clock will start searching for the DCF signal. Once the DCF signal will be received properly, it will automatically set to the correct time. If no signal is received, the clock returns to the previously stored time.

Reset Button:
Please note that this button should only be used during assembly and repair process as it completely clears the time information and hands will reset to 12 o'clock position for signal reception phase.

Causes for Interferences:
In order to avoid reception problems, do not put the clock close to a TV-Set, computer, air conditioner or other electrical items. The optimal location is near a window.

Copyright:
These operating instructions are the intellectual property of PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH. Copying, duplicating or placing on the market - in particular for third-party products or purposes - is prohibited or only permitted with the express permission of PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH.

Manufacturer´s Marking / Distributor:
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr.6, 71299 Wimsheim, Germany, e-mail: sales@paragon-uhren.de.

EU declaration of conformity
Hereby PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following address: E-Mail: sales@paragon-uhren.de
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr.6, D-71299 Wimsheim, Germany

Information concerning the disposal of exhausted batteries:

The pictured symbol on the left side on batteries, the packing or the enclosed documents signifies that the batteries should not be disposed of at the end of their life cycle together with the domestic waste. Possible added letters under the waste bin signify that the battery contains lead (Pb), cadmium (Cd) or mercury (Hg). You as consumer are obliged by law to render all kind of batteries (both rechargeable as well as non-rechargeable) inclusive button cells at local places of collection or at the retail market. This is at no charge. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment.

Information concerning the disposal of old electric and electronic products:

The pictured symbol on the product, the packing or the enclosed documents signifies that the product should not be disposed of after the end of its life cycle together with the domestic waste. You as consumer are obliged by law to render electric and electronic products at a local place of collection for electronic equipment. This is at no charge. Please take out the batteries before disposal of the product. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment. For further information please contact your local authority or the vendor of the product.

Atlanta by PARAGON

F

Mode d'emploi pour pendules radiopilotées

Mise en marche:
Insérer une pile ALCALINE neuve LR6 / AA dans le compariment à piles situé au dos de la pendule en respectant la polarité. En mode réception, le mécanisme de la pendule se met automatiquement sur la position 12 heures. Ne pas déplacer la pendule durant la réception. A près réception du top horaire DCF et de son traitement interne (5 à 12 minutes), la pendule se règle automatiquement à le heure précise.

S'il vous plaît noter:
Si la réception n'a pas été positive, l'horloge s'arrête et entreprend une nouvelle tentative 2 heures plus tard. Dans ce cas, il faut chercher un autre emplacement. Retirer tout d'abord la pile pendant environs une minute puis la remettre.

Commencez Réception manuelle:
Appuyez sur la touche REC pendant 3 secondes. Les mains se déplacer à la position 12h00 et l'horloge commence à rechercher le signal DCF. Une fois le signal DCF sera bien reçu, il sera automatiquement mis à l'heure correcte. Si aucun signal est reçu, l'horloge revient à l'heure mémorisée précédemment.

Bouton de réinitialisation:
S'il vous plaît noter que ce bouton ne doit être utilisé pendant le processus de montage et de réparation, il efface complètement les informations de temps et les mains sera remis à la position 12 heures pour la phase de réception du signal.

Sources possible de pertubation
Lors de la mise en route de la pendule faire attention: Au delà d'une distance de plus de 1500 km, de l'émetteur du signal, les conditions topographiques et météorlogiques peuvent affecter la réception des ondes longues. Proximité d'appareils ménagers non-antiparasités. Proximité d'appareils de télévision à moines de 2 mètres. Proximité d'appareils avec émission de haute fréquence (par exemple PC).

Copyright: Ce mode d'emploi est la propriété intellectuelle de PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH. La copie, la duplication ou la mise sur le marché - en particulier pour des produits ou des buts tiers - est interdite ou autorisée uniquement avec l'autorisation expresse de PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH.

Identification du fabricant / distributeur:
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr.6, 71299 Wimsheim, Allemagne, e-mail: sales@paragon-uhren.de.

Déclaration UE de conformité
Le soussigné, PARAGON Uhren-Vertiebs-GmbH, déclare que l'equipement radioelectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse suivante:
E-Mail: sales@paragon-uhren.de
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr.6, D-71299 Wimsheim, Allemagne

Renseignements concernant le traitement des piles usées :

Le symbole imprimé sur les piles, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu 'après utilisation les piles ne doivent pas être jetée avec les déchets domestiques. Des lettres éventuellement ajoutées au-dessus du symbole du vide-ordures signifient que la pile contient du plomb (Pb), du cadmium (Cd) ou du mercure (Hg). Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre toutes sortes de pile (non seulement des piles rechargeables mais encore des piles non-rechargeables), piles bouton incluses à un centre de rassemblement local ou au commerce. Cela est gratuit. Le propre traitement de piles permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets

Renseignements concernant le traitement de vieux appareils électriques et électroniques :

Le symbole imprimé sur le produit, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation du produit il ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre des produits électriques ou électroniques à un centre de rassemblement local pour des appareils vieux électriques. Cela est gratuit. Veuillez enlever les piles du produit avant de l'éliminer. Le propre traitement de déchets électriques permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement. Pour des ultérieures informations veuillez contacter votre commune locale ou le vendeur du produit.

© Atlanta by PARAGON

NL

Gebruikershandleiding Radiogestuurde Klok

In gebruik name:
Plaats een nieuwe ALKALINE Mignon/LR6/AA 1,5 V batterij in het batterijvak. Zorg ervoor dat de polariteit juist is. De tweede hand gaat nu naar de 12:00 uur positie. Onmiddellijk daarna zullen ook de minuten- en uurwijzers zich aanpassen.

Let op:
Als de seconde of de minutenwijzer voor het plaatsen van de batterij tussen 11:50-12:00 staat , gaat de wijzer één ronde door voordat deze stopt op 12:00. Uw klok begint nu automatisch de DCF-tijd te zoeken. Dit duurt ongeveer 3 tot maximaal 12 minuten. Als de ontvangst succesvol is, wordt de juiste tijd automatisch ingesteld. Als er geen DCFSignal ontvangen is, blijft de klok normaal lopen en start het zoeken naar het signaal op opnieuw op het eerst volgende hele uur van (deze pogingen kunnen tot 14 keer worden herhaald).

Start Handmatige ontvangst:
Als de klok loopt, drukt u 3 seconden op de REC-toets. De wijzers richten zich op 12:00 uur. Nu begint de klok te zoeken naar het DCF signaal. Indien geen signaal wordt ontvangen, geeft de klok de eerder opgeslagen tijd aan

Terug zetten naar fabrieksinstelling:
Om de klok naar de fabrieksinstelling terug te zetten, drukt u 3 seconden op de RESET-toets. Nu richten zich de wijzers op de 12:00 uur positie. De eerder ontvangen tijd wordt gewist en het DCF-signaal wordt opnieuw gezocht.

Mogelijke storingen bronnen:
Om ontvangst problemen te voorkomen, moet u de klok niet in de nabijheid van een tv, computer, airconditioning of andere elektrische apparaten hangen. De beste plaats is in de buurt van een raam.

Auteursrecht:
Deze gebruiksaanwijzing is het intellectuele eigendom van PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH. Het kopiëren, vermenigvuldigen of op de markt brengen - in het bijzonder voor producten of doeleinden van derden - is verboden of alleen toegestaan met uitdrukkelijke toestemming van PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH.

Markering / verdeler van de fabrikant:
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr.6, 71299 Wimsheim, Duitsland, e-mail: sales@paragon-uhren.de.

EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaar ik, PARAGON, dat het radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverkläring kann worden geraadpleegd op het volgende adres:
E-Mail: sales@paragon-uhren.de
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr.6, D-71299 Wimsheim, Duitsland

Aanwijzing voor het recycleren van verbruikte batterijen:

Het links afgebeelde symbool op batterijen, dat verpakking of de meegeleverde documenten betekent, dat de batterijen op het einde van de levenscyclus niet bij het gewone huisvuil gegooid mogen worden. De afkortingen op de vuilnisbakken betekenen, dat de batterij lood (Pb), cadmium (Cd) of kwikzilver (Hg) bevatten. U bent als verbruiker wettelijk verplicht, alle soorten batterijen (zowel herlaadbare alsook niet herlaadbare) incl. knoopcelbatterijen naar een wettelijk verzamelpunt te brengen. Dit kost u niets. Dit maakt recyclage mogelijk van waardevolle grondstoffen en voorkomt mogelijke negatieve uitwerkingen op de mens en het milieu.

Aanwijzing voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten:

Het links afgebeelde symbool op het product, verpakking of de meegeleverde documenten betekent, dat het product aan het einde van de levenscyclus gescheiden van het huisafval dient verwijderd te worden. U bent als verbruiker daartoe wettelijk verplicht, elektrische of elektronische apparaten naar een wettelijk afvalpunt te brengen. Dit kost u niets. Verwijder de batterijen uit het product voor u het weg gooit. Dit maakt recyclage mogelijk van waardevolle grondstoffen en voorkomt mogelijke negatieve uitwerkingen op de mens en het milieu. Verdere informatie kunt u verkrijgen bij uw gemeente of bij de verkoper van het product.

© Atlanta by PARAGON

EG-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den einschlägigen EG-Richtlinien (insbesondere den unten benannten) entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.
We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the governing EU-directives (in particular with those directives mentioned below) and bulk production will be manufactured accordingly.

Artikelbezeichnung: article description:	Funkuhr
Artikelnummer: article number:	4516, 4517, 4522
Type:	
Baureihe: Model:	FX-5743, FX-7229TH, FX-5842
Technische Daten: Technical data:	
Sonstige Angaben: Further details:	

Einschlägige EG-Richtlinien / Governing EU-directives / Directives CE concernées:

- ☑ Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Electromagnetic compatibility (EMC) — 2014/30/EU
- ☐ Niederspannungs-Richtlinien — Low-voltage standards — 2014/35/EU
- ☐ Sicherheit von Spielzeug — Safety standards of toys — 88/378/EEC, amended 93/68/EEC
- ☐ Medizinprodukte **(Klasse 1)** — Medical device directive **(Class 1)** — 93/42/EEC
- ☑ Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen — Radio and Telecommunication Terminal Equipment — RED 2014/53/EU
- ☐ Ökodesign – Richtlinie — Energy –related products directive (ErP) — 2009/125/EC
- ☐ Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen — Regulation on materials and articles intended to come into contact with food — 1935/2004/EC
- ☐ Richtlinie zur Erklärung über die Einhaltung der Vorschriften von Keramikgegenständen — Directive regarding the declaration of compliance to the regulations for ceramic articles — 2005/31/EC

Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN-Standards
Der Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:
The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:
RoHS2 Regulations, REACH Regulations,
Radio Controlled Movement

Diese Konformitätserklärung wurde nach Prüfung durch eine benannte Stelle ausgestellt.
This Letter of Conformity has been issued based on entire inspection by a responsible institute.

Ausstellungsdatum / Date of issue: JAN 15, 2023

Produktionsbetrieb / Producing company: (Name, Vornahme, Firmenstempel) (Name, First name, Company stamp)
FUJIAN JIBANG ELECTRONIC CO., LTD.

Stellung im Betrieb / Position: Sales Manager

Unterschrift / Signature:

Rechtsverbindliche Unterschrift des Inverkehrbringers / Legally binding signature of distributing company
Paragon Uhren-Vertriebs GmbH – Maybachstr. 6 – 71299 Wimsheim

Stellung im Betrieb / Position:

Unterschrift / Signature:

PARAGON
Uhren-Vertriebs-GmbH
Maybachstrasse 6
71299 Wimsheim
Telefon (0 70 44) 92 14-0

Ausstellungsdatum / Date of issue: 16.01.2023